

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. január 30.)

az Albánia európai partnerségében megfogalmazott elvekről, prioritásokról és feltételekről,
valamint a 2004/519/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(2006/54/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a stabilizációs és társulási folyamat keretében európai partnerségek létrehozásáról szóló, 2004. március 22-i 533/2004/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Tanács 2003. június 19-20-i thesszaloniki ülésén jóváhagyta az európai partnerség bevezetését, mint az európai perspektíva megvalósításának eszközét a nyugat-balkáni országok számára a stabilizációs és társulási folyamat keretében.

(2) Az 533/2004/EK rendelet előírja, hogy a Tanács határoz az európai partnerségekre irányadó elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint bármely későbbi kiigazításról.

(3) A Tanács 2004. június 14-én fogadta el az első európai partnerséget Albániával ⁽²⁾. Helyénvaló ezt a partnerséget naprakésszé tenni a további munka érdekében megújított prioritások meghatározása érdekében, az Albánia által az Európai Unióval való szorosabb integráció érdekében tett előkészületekben elért haladásról szóló 2005-ös jelentés megállapításai alapján.

(4) Az 533/2004/EK rendelet megállapítja, hogy az európai partnerségek végrehajtásának nyomon követése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok révén biztosított.

(5) Az Európai Unióba történő további integráció előkészítése érdekében Albánia várhatóan ütemtervvel ellátott tervet dolgoz ki, amely tartalmazza azon speciális intézkedéseket, amelyekkel az európai partnerség prioritásainak kíván eleget tenni.

(6) Ezért a 2004/519/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az 533/2004/EK rendelet 1. cikkével összhangban az Albániával létrehozott európai partnerség elveit, prioritásait és feltételeit az e határozat szerves részét képező melléklet határozza meg.

⁽¹⁾ HL L 86., 2004.3.24., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2004. június 14-i 2004/519/EK határozata az Albániával létrehozott európai partnerség elveiről, prioritásairól és feltételeiről (HL L 223., 2004.6.24., 20. o.)

2. cikk

Az európai partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok, nevezetesen a Bizottság által az elért haladásról benyújtott jelentések révén kell ellenőrizni.

3. cikk

A 2004/519/EK határozat hatályát veszti.

4. cikk

E határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 30.

a Tanács részéről
az elnök

U. PLASSNIK

MELLÉKLET

ALBÁNIA EURÓPAI PARTNERSÉG 2005

1. BEVEZETÉS

Az Európai Tanács thesszalóniki ülésén jóváhagyta az európai partnerség bevezetését, mint az európai perspektíva megvalósításának eszközt a nyugat-balkáni országok számára a stabilizációs és társulási folyamat keretében.

Az Albániával létrehozott első európai partnerséget a Tanács a 2004. június 14-én fogadta el. Helyénvaló ezt a partnerséget az Albánia által elért haladásról szóló 2005-ös jelentés megállapításai alapján aktualizálni. A második európai partnerség új cselekvési prioritásokat határoz meg. Az új prioritásokat az ország sajátos szükségleteihez és felkészültségének adott szintjéhez kell igazítani, és szükség szerint naprakésszé tenni. Az európai partnerség az országnak nyújtandó pénzügyi támogatásokhoz is iránymutatásul szolgál.

Az elvárások szerint Albániának egy ütemtervvel ellátott és különleges intézkedéseket is tartalmazó tervet kell kidolgoznia a csatlakozási partnerség prioritásainak kezelésére.

2. ELVEK

A nyugat-balkáni országok európai felzárkózásához egészen eljövendő csatlakozásukig a stabilizációs és társulási folyamat nyújt keretet.

Az Albániára vonatkozóan megállapított fő prioritások Albániának az Európai Tanács 1993-as koppenhágai ülésen meghatározott kritériumoknak való megfelelési képességéhez, valamint a stabilizációs és társulási folyamathoz – különösen a Tanács 1997. április 29-i és 1999. június 21 -22-i következtetéseiben – megállapított feltételekhez, a 2000. november 24-i zágrábi csúcstalálkozó zárónyilatkozatának tartalmához, valamint a Thesszalóniki Cselekvési Programhoz kapcsolódnak.

3. PRIORITÁSOK

Az ezen európai partnerségben felsorolt prioritások kiválogatási alapja az volt, hogy reálisan elvárható-e Albániától azoknak az elkövetkezendő években történő teljesítése, vagy az azokkal kapcsolatos jelentős előrehaladás. Meg kell különböztetni a rövid távú prioritásokat, amelyek teljesítése egy-két éven belül, illetve a középtávú prioritásokat, amelyek teljesítése három-négy éven belül várható. A prioritások egyaránt vonatkoznak a jogszabályokra és azok végrehajtására.

Figyelembe véve a közösségi vívmányok végrehajtásának és érvényre juttatásának jelentős költségeit, valamint egyes területeken az uniós követelmények összetettségét, a partnerség ebben a szakaszban nem tartalmazza az összes fontos feladatot. A jövőbeli partnerségek fogják tartalmazni a további prioritásokat, összhangban az ország által elért haladással.

A rövid távú prioritások közül a legfontosabbakat a 3.1. szakasz elején határozzák meg és gyűjtik össze. E kulcsfontosságú prioritások nem fontossági sorrendben következnek egymás után.

3.1. RÖVID TÁVÚ PRIORITÁSOK

A legfontosabb prioritások

- Jobb kézzelfogható eredmények elérése a szervezett bűnözés elleni küzdelem terén, különösen az új, szervezett bűnözés elleni törvény rendelkezéseinek teljes körű alkalmazása, illetve a szervezett bűnözés ellen irányuló cselekvésközpontú intézkedések végrehajtása révén.
- A 2004-2005-ös korrupcióellenes cselekvési terv, továbbá az Európa Tanács Korrupció elleni államok csoportja (GRECO) által készített értékelő jelentés végrehajtása és naprakésszé tétele.

- Az ingatlankárpótlás, illetve -kártalanítás hatályos jogszabályainak végrehajtása. Különösen az ingatlanok első nyilvántartásba vételének és a kárpótlási igénybejelentések feldolgozásának felgyorsítása, továbbá a kárpótlások fenntarthatóságát garantáló stratégiák és mechanizmusok biztosítása.
- A sajtószabadság megerősítése, különösen a nyomtatott sajtóra vonatkozó megfelelő jogszabályok elfogadásának előmozdítása és az elektronikus sajtóra vonatkozó jogszabályok javítása által, az uniós előírások figyelembevételével.
- A közszektor irányításának további erősítése különösen az állami beruházások irányítása, tervezése és kivitelezése terén.

Politikai követelmények

Demokrácia és jogállamiság

Irányítás

- A stabilizációs és társulási folyamaton belüli előrehaladáshoz szükséges reformok végrehajtására irányuló politikai összpontosítás és intézményi kötelezettségvállalás biztosítása, valamint az erre vonatkozó konstruktív konszenzus szorgalmazása.

Választások

- A 2006-os helyhatósági választások megfelelő és időben történő előkészítése, az EBESZ, illetve a Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (ODIHR) által a 2005-ös parlamenti választásokat követően kiadott ajánlások kellő időben történő végrehajtása, különösen a választói névjegyzék javítása által.

Közigazgatás

- A közszolgáltatásról szóló törvény alkalmazásának biztosítása a közigazgatási kinevezések és működés terén.
- Annak biztosítása, hogy a köztisztviselők felvétele, áthelyezése vagy felmentése a lefektetett szabályok szerint történjen.
- A közszolgálati törvény betartásának biztosítása és lépések megtétele annak fejlesztése érdekében.
- Megfelelő létesítmények, felszerelés és képzett személyzet biztosítása az európai integrációért felelős minisztérium számára, valamint e minisztérium a szakminisztériumokkal való koordinációjának javítása.
- Az integrált tervezési rendszer teljes körű és hatékony használata.

Igazságszolgáltatási rendszer

- A büntető és polgári igazságszolgáltatási rendszer átláthatóságának növelése.
- Annak biztosítása, hogy a bírák és ügyészek kinevezése versenyvizsgák alapján történjék.
- A bírák státuszának, függetlenségének és alkotmányos védelmének megerősítése.
- Objektív szabályok létrehozása az ügyek a bíráknak történő átlátható kiosztásáról.
- Átlátható és érdemeken alapuló rendszer kidolgozása az ügyészek értékelésére.
- Az ügyészség és a rendőrség közötti koordináció javítása.

- Annak biztosítása, hogy az új büntetés-végrehajtási intézmények létrehozása és működtetése során betartják a vonatkozó nemzetközi egyezményeket.
- A megbízható tanúvédelemhez szükséges megfelelő források biztosítása.
- A bírósági határozatok végrehajtási mértéke fokozatos emelkedésének elérése.

Korrupcióellenes politika

- Az albán jogi keretek az Albánia által ratifikált, korrupcióval kapcsolatos (büntető- és polgári jogi vonatkozású) európai egyezményekkel, illetve a vonatkozó ENSZ-egyezményekkel való összehangolásához szükséges jogszabályok elfogadása.
- A vesztegetésre vonatkozó hatályos jogszabályok javítása és végrehajtása, különös tekintettel a minisztériumok közötti koordinációra.
- A vagyonyilatkozatokról szóló törvényben foglalt rendelkezések végrehajtásának biztosítása.
- A korrupció kivizsgálására és az azon alapuló büntetőeljárás lefolytatására rendelkezésre álló intézményi kapacitás megerősítése.
- Annak biztosítása, hogy a tiranai ügyészi hivatalhoz tartozó (pénzügyi bűncselekményekkel foglalkozó) szakosított egység hatásköre a korrupciós ügyekre is kiterjedjen.
- A mentelmi joggal rendelkező tisztviselők számának csökkentése, illetve a mentelmi jog csak szigorúan véve helyénvaló esetekben történő megadása.

Emberi jogok és kisebbségvédelem

A nemzetközi emberi jogi törvények betartása

- Annak biztosítása, hogy valamennyi bűnüldöző szerv teljességgel tudatában legyen az emberi jogokra vonatkozó kötelezettségeinek, és hogy azokat az Albánia által ratifikált nemzetközi egyezményekkel és különösen az Emberi Jogok Európai Egyezményével összhangban alkalmazza.
- A bűnüldöző szervek által elkövetett kegyetlen bánásmód esetében az elkövetők ellen megfelelő büntetőeljárás lefolytatása.
- Az albán büntető törvénykönyv az ENSZ kínzás elleni egyezményével való összhangjának biztosítása.
- Az előzetes letartóztatásban vagy vizsgálati fogságban lévők körülményeinek javítására vonatkozó főterv végrehajtása.
- A börtönökre vonatkozó etikai kódex szigorú betartásának biztosítása.

Polgári és politikai jogok

- A rágalmozásra vonatkozó albán jogszabályi rendelkezések az EU előírásaihoz való igazítása és azok végrehajtása.
- Hatékony jogi szabályozás előmozdítása a média-tulajdonviszonyok átláthatóságának biztosítása érdekében.
- Az országos rádió és televízió tanács igazgatásának fejlesztése és a rádió- és televíziófrekvenciákra vonatkozó nemzeti terv véglegesítése.
- Az újságírók függetlenségére és szakképzettségére vonatkozó előírások kialakítása.
- Annak biztosítása, hogy az állami tulajdon a kártalanítást megelőző eladására vonatkozó tiltó intézkedéseket szigorúan betartják.

Kisebbségi jogok, kulturális jogok és kisebbségvédelem

- A kisebbségekre vonatkozó jogi szabályozás javítása oly módon, hogy az megfeleljen az Európa Tanács nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezménye követelményeinek, és végrehajtásának egész Albániában történő biztosítása, különösen a kisebbségi nyelvek nagyobb mértékű használata a polgároknak a hatóságokkal való kapcsolata során, valamint a hagyományos helységeinek kifüggesztése, a kisebbségehez tartozó személyek számára a médiához való hozzáférés és a kisebbségi nyelvek oktatásának kiterjesztése.
- A nemzeti romastratégia végrehajtása a kormány szegénység és társadalmi kirekeszttség elleni stratégiájának részeként. Az Albániában élő kisebbségek létszáma vonatkozó pontos adatok biztosítása.

Regionális kérdések és nemzetközi kötelezettségek

- A stabilizációs és társulási folyamat, valamint a thesszalóniki kötelezettségvállalások regionális együttműködésre és a jószomszédi viszonyra vonatkozó követelmények teljesítése.
- Valamennyi regionális szabadkereskedelmi megállapodás végrehajtásának biztosítása és a jövőbeni délkelet-európai regionális szabadkereskedelmi megállapodás irányába tett lépések.
- Megállapodások megkötése a szomszédos országokkal és azok hatékony végrehajtásának biztosítása különösen a következő területeken: kereskedelem, határokon átnyúló együttműködés, a szervezett bűnözés, a tiltott kereskedelem és a csempészet elleni küzdelem, igazságügyi együttműködés, határellenőrzés, visszafogadás, környezetvédelem, közlekedés és energia.

Gazdasági követelmények

- A makrogazdasági stabilitás fenntartása az adóreformok felgyorsítása révén, különösen a költségvetési folyamat, a kiadások kezelése és a közszektor fizetési reformja tekintetében.
- A költségvetési eljárások javítása a politikai célkitűzések, illetve a tervezett költségvetés és annak végrehajtása közötti erősebb kapcsolat kialakítása révén.
- A szürkegazdaság visszaszorítása az adójogszabályok hatékony és megkülönböztetésmentes betartatása, illetve az adócsalás elleni küzdelem intenzívebb tétele révén.
- Az Albtelecom sikeres privatizációját lehetővé tevő lépések megtétele.
- A makrogazdasági statisztika és a gazdasági szervezetekről készült nyilvántartás hatókörének szélesítése.
- A társadalmi és gazdasági fejlődésről szóló nemzeti stratégia végrehajtása az európai partnerség prioritásainak végrehajtásáról szóló aktualizált cselekvési tervvel szorosan koordinálva.
- A szociális védelmi rendszerek javítása és a társadalmi kirekeszttség elleni küzdelem érdekében tett intézkedések.

Európai előírások**Belső piac***Az áruk szabad mozgása*

- A WTO Titkárság és az exportösztönzési ügynökség adminisztratív kapacitásának bővítése.
- Intézkedések megtétele annak érdekében, hogy a gazdasági szereplőknek a szabványosítási és tanúsítási elvére, illetve ezen elveknek a nemzetközi kereskedelemben betöltött fontosságára irányuló ismeretei javuljanak.

- Nemzeti piacfelügyeleti stratégia kidolgozása és a fogyasztóvédelmi hivatal megerősítése.
- Annak biztosítása, hogy az akkreditációs hivatal megfelelő műszaki infrastruktúrával, illetve képzett személyzettel rendelkezzen, továbbá átfogó munkaterv elfogadása Albánia jövőbeli tagságáról az Európai Akkreditálási Együttműködésben.

Személyek, szolgáltatások szabad mozgása és a letelepedési jog

- A letelepedési jogról szóló jelenlegi jogszabályok módosítása a külföldi és hazai vállalatok egyenlő elbánásban való részesülésének biztosítása érdekében, világosan különbséget téve az átmeneti, illetve az állandó szolgáltatásnyújtás között és a stabilizációs és társulási egyezmény követelményeivel összhangban.
- Az arányosság biztosítása a határon átnyúló szolgáltatásnyújtás kezelése során.
- A bank- és biztosítószeletorral kapcsolatos törvényi és felügyeleti keretek megerősítése, beleértve a független és személyzettel megfelelően ellátott felügyelő hatóságok létrehozását.

A tőke szabad mozgása

- A pénzügyi szektor prudenciális felügyeletének javítása.
- Intézkedések megtétele a készpénz gazdaságban történő használatának visszaszorítása érdekében.

Vám- és adóügy

- A vámjogszabályok és -eljárások további összehangolása a közösségi vívmányokkal, különösen a tranzitra, a vámraktárokra, a vámérték-megállapításra, a fizikai ellenőrzésekre és a kockázatelemzésre vonatkozó szabályok és eljárások az EU-előírásokkal, valamint szükség szerint más nemzetközi egyezményekkel való összehangolásának biztosítása.
- A vámadatok automatizált rendszere (ASYCUDA) vámáru-nyilatkozat és -feldolgozási rendszer teljes körű bevezetése minden vámhivatalban.
- A származási szabályok megfelelő végrehajtásához szükséges valamennyi lépés megtétele.
- Az adótörvények további közelítése a közösségi vívmányokhoz és a vállalkozások adózására vonatkozó magatartási kódex elveinek betartása biztosítva azt, hogy az új adóügyi intézkedések ugyancsak megfeleljenek ezen elveknek.
- Az adóhivatalok számítógépesítési folyamatának lezárása.

Versenypolitika

- A hatályos versenyjogszabályok javítása a versenyellenőrzés megerősítése érdekében.
- A versenyhatóság költségvetésének és személyzetének megerősítése.
- Az állami támogatásra vonatkozó végrehajtási jogszabályok elfogadása.
- Egy működésében független, állami támogatásért felelős hatóság létesítése.
- Átfogó állami támogatási felmérés előrehaladásának biztosítása.

Közbeszerzés

- A jelenleg hatályos közbeszerzési jogszabályok végrehajtása és lépések megtétele ezen jogszabályoknak az EU-előírásokhoz való közelítésére.

- A közbeszerzési eljárások szigorú végrehajtásának biztosítása.
- A közbeszerzési ügynökség, valamint a szakminisztériumok közbeszerzéssel foglalkozó szerveinek megerősítése.
- A közbeszerzéssel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó nyomozás és büntetőeljárás lefolytatásának biztosítása.

Szellemi tulajdonjogok

- A szellemi tulajdonjogok védelmével kapcsolatos adminisztratív kapacitás bővítése, beleértve az albán szerzői jogi hivatal felállítását.
- Új jogszabályok elfogadása az ipari tulajdonjog területén.
- A szellemi tulajdonjog kérdéseivel kapcsolatos ismeretek bővítése az üzleti közösség, illetve a bűnüldöző szervek – beleértve a bírói testületet – körében.
- A kalózkodás és hamisítás elleni jogszabályok betartatásának intenzívebbé tétele.

Ágazati politikák

A gazdasági ágazat és a kis- és középvállalkozások (KKV-k)

- A KKV-ügynökség pénzügyi fenntarthatóságának javítása és a KKV-k nemzeti képzési programjának végrehajtása.
- A kis- és középvállalkozások európai chartájának végrehajtása.
- A befektetéseket akadályozó közigazgatási korlátok megszüntetésére irányuló cselekvési terv végrehajtása és az üzleti élettel kapcsolatos jogszabályok, szabályok és eljárások szigorú, nem önkényes és megkülönböztetésmentes végrehajtásának biztosítása.
- A cég bejegyzési eljárások olcsóbbá, könnyebbé és az ország egész területén végrehajthatóvá tétele.
- A használati engedélyek, engedélyek és tanúsítványok megszerzésére vonatkozó eljárások fejlesztése.
- A társaságok alapításának elősegítése érdekében az adóelőlegre épülő adózási rendszer megreformálása.
- Az árnyékgazdaság problémájának megoldását célzó 2005. áprilisi cselekvési terv végrehajtása.
- A tervezett szabályozási intézkedések az üzleti életre gyakorolt hatásának felmérésére alkalmas eljárások bevezetése.
- Fejlettebb kereskedelmi jogszabályok elfogadása.
- A hitelgarancia-alap hatékony elindításának, továbbá a rendszer hivatásos és független irányításának biztosítása
- Az elektronikus aláírásról szóló törvény elfogadása.

Mezőgazdaság és halászat

- Az élelmiszerbiztonsági rendszer és az ahhoz kapcsolódó ellenőrzési rendszerek megerősítése.
- Az állategészségügyi szolgálat hatáskörének világossá tétele és személyzetének megerősítése.

- Az állategészségügyi kutatóintézet laboratóriumainak fejlesztése.
- A növény- és állategészségügyi körülmények javítása – különösen az erős exportpotenciállal bíró termékek esetében – az uniós követelményeknek megfelelően.
- A jogszabályoknak az állat- és növényegészségügyre vonatkozó közösségi vívmányokkal való összehangolására tett erőfeszítések fokozása és a szarvasmarhafélék állatazonosítási és -nyilvántartási rendszerének további összehangolása az uniós követelményekkel
- A mezőgazdasági statisztika összeállításának és feldolgozásának megerősítése az uniós előírásokkal és módszerekkel összhangban

Környezet

- Az adminisztratív kapacitás megerősítése országos és helyi szinten egyaránt.
- A környezetvédelmi hatásvizsgálatra vonatkozó jogszabályok végrehajtása.
- Stratégia elfogadása a környezetvédelmi jogszabályok a közösségi vívmányokkal való további összehangolásáról és a hatályos jogszabályok megfelelő végrehajtása, különösen az alkalmazás tekintetében.
- Cselekvés olyan környezetvédelmi szempontból érzékeny helyek esetében, mint a sharrai szilárdhulladéklerakó és a Patos-Marinez olajkitermelő zóna.
- A vízellátási és közegészségügyi nemzeti stratégia, valamint a vidéki vízellátási és szennyvízelvezetési stratégia további kidolgozása és végrehajtása, továbbá a vízellátásra és közegészségügyre vonatkozó közösségi vívmányokkal való fokozatos összehangolási stratégia végrehajtásának megkezdése.
- A természetvédelemre vonatkozó azon nemzetközi egyezmények végrehajtása, amelyeknek Albánia is részese.

Közlekedéspolitikai

- A nemzeti közlekedési terv végrehajtása, beleértve a közlekedési javak karbantartásának tervezését és költségvetés-tervezését.
- A közúti közlekedésbiztonsági program végrehajtása és a közúti közlekedésbiztonság körülményeinek javítása az albán jogszabályok a közösségi vívmányokkal való összehangolásának megkezdése révén a következő területeken: tömeg- és méretelőírások, műszaki vizsgálatok, országúti műszaki ellenőrzés, vezetői engedélyek és jármű-nyilvántartási iratok.
- Az új utak mentén történő illegális építkezések, illetve a belföldi közutakhoz való nem biztonságos hozzáférés megelőzésére tett intézkedések.
- A vasúti ágazatban szükséges reform megkezdése.
- A közbeszerzési eljárások szisztematikus alkalmazása a nagy beruházási programok esetében.
- Annak biztosítása, hogy a légi közlekedési szabályzatot az Európai Közös Légtérre vonatkozó közösségi vívmányokkal összhangban módosítsák.
- A tengeri közlekedés biztonságának fokozása, különösen a párizsi egyetértési memorandum keretében visszatartott albán hajók aránya tekintetében.

Energia

- A nemzeti energiastratégiára vonatkozó felülvizsgált cselekvési terv végrehajtásának folytatása.

- az Energiaközösséget létrehozó szerződés keretében tett kötelezettségvállalások végrehajtásának megkezdése.

Információs társadalom és média

- Annak biztosítása, hogy az elektronikus kommunikációról szóló jogszabályok figyelembe vegyék az EK-irányelveket, és hogy e jogszabályokat betartsák.
- A távközlési szabályozási hatóság szerepének és kapacitásának megerősítése, függetlenségének biztosítása és fejlett jogorvoslati rendszer létrehozása.
- Intézkedések az elektronikus kommunikációs hálózatok és szolgáltatások versenyző piaca megteremtésének érdekében.
- A határokon átnyúló televíziózásról szóló egyezményrel és a határok nélküli televíziózásról szóló irányelvvel való összehangolás folyamatának megindítása.
- Az országos rádió és televízió tanács adminisztratív kapacitásának megerősítése és a rádiózásra és televíziózásra vonatkozó nemzeti terv véglegesítése.

Pénzügyi ellenőrzés

- Az államháztartás belső ellenőrzésére vonatkozó szakpolitikai dokumentum alaposabb kidolgozása és a felülvizsgálati funkció a más ellenőrzési és belső ellenőrzési funkcióktól megkülönböztetett világos meghatározása.
- A legfőbb ellenőrzési intézmény működési kapacitásának megerősítése és működési, illetve pénzügyi függetlenségének biztosítása.

Igazságügy, szabadság és biztonság

Vízum, határellenőrzés, menedékjog és migráció

- Az úti okmányok a nemzetközi előírásokkal összhangban lévő kiállítására és egy központosított informatikai hálózat kiépítésére a vízumok adminisztrációja céljára.
- A külföldiekre vonatkozó törvények módosításainak elfogadása annak érdekében, hogy a vízumjogszabályok közeledjenek az EU-előírásokhoz.
- Albánia a határbiztonságról és határigazgatásról szóló ohridi kötelezettségvállalásainak végrehajtása, különös tekintettel az EU-előírásokkal összhangban lévő integrált határellenőrzési stratégia kialakítására.
- Kibővült pénzügyi és humán erőforrások összpontosítása az emberkereskedelem és az illegális migráció problémájának kezelésére.
- Annak biztosítása, hogy a határellenőrzés a tiranai nemzetközi repülőtéren, valamint a durresi és vlorai kikötőkben megfeleljen a nemzetközi előírásoknak.
- Az ügynökségek közötti együttműködés megerősítése a határokon a vámszervek és a határrendőrség között.
- A migráns munkavállalók jogi státuszáról szóló 1977-es európai egyezmény aláírásának és az azzal való összehangolásnak biztosítása.
- Az Európai Közösség és az Albánia közötti visszafogadási megállapodás végrehajtása és visszafogadási megállapodásokról tárgyalások folytatása az átutazó migránsok származási országaival.
- Elegendő adminisztratív és pénzügyi kapacitás összpontosítása a menedékjogról és migrációról szóló jogszabályok végrehajtására, különös tekintettel a vonatkozó nemzeti stratégiák és cselekvési tervek végrehajtására.

Pénzmosás

- Sürgős intézkedések megtétele a pénzmosás elleni jogszabályok jobb végrehajtása érdekében a büntetőítéletek, az elkobzások, a lefoglalások és a vagyonbefagyasztások vonatkozásában.
- A pénzügyi hírszerző egység, az ügyészségi hivatalok és a rendőrség gazdasági bűncselekményekre szakosodott egységei kapacitásának bővítése a megfelelő pénzügyi és informatikai erőforrások biztosítása és a munka során történő együttműködés javítása által.
- Annak biztosítása, hogy a pénzmosás megelőzéséről szóló hatályos törvény megfeleljen az EU-előírásoknak.
- A más országok hatóságaival való együttműködés további fejlesztése különösen a regionális pénzügyi hírszerző hálózat aktívabb bevonása által.
- A bejelentési kötelezettségek megfelelő betartásának biztosítása és az ügyletek bejelentési értékűszöbénének vizsgálata.

Kábítószer

- A kábítószer elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégia és az ahhoz kapcsolódó cselekvési terv végrehajtása.
- A kábítószer elleni küzdelemben érintett rendőrtisztek képzésének, felszerelésének és az irányítás folytonosságának javítása.
- A kábítószer-kereskedelemhez kapcsolódó korrupcióért felelős személyek azonosítása és ellenük büntetőeljárás lefolytatása a közigazgatás valamennyi szintjén.
- Lépések megtétele a belföldi, illetve a partnerországokkal történő jobb együttműködés biztosítása érdekében a kábítószer-ellenes küzdelem terén.
- A lefoglalással kapcsolatos számadatok jobb átláthatóságának biztosítása és intézkedések megtétele annak érdekében, hogy a régebbi ügyek során lefoglalt kábítószeret megfelelő módon megsemmisítsék.

Rendőrség

- A rangfokozatokról szóló törvény rendelkezéseinek teljes körű végrehajtása.
- Az albán állami rendőrség irányításának további javítása és annak biztosítása, hogy az pénzügyi forrásait függetlenül kezelhesse.
- A rendőrség belső ügyeivel foglalkozó egység megerősítése és annak biztosítása, hogy a rendőrségi tisztviselők ellen bűncselekmény elkövetéséért büntetőeljárást folytassanak.
- Az Európával kötendő megállapodás elérésére tett erőfeszítések fokozása.
- Egy egységes szerkezetbe foglalt eljárási kézikönyv kidolgozása a bűnügyi rendőrségi tisztviselők számára.
- A közösségi járőrözés megerősítése.

A szervezett bűnözés és a terrorizmus elleni küzdelem

- A szervezett bűnözés, illetve a terrorizmus elleni küzdelemben érintett különböző állami szervek hatásköreinek pontosabb meghatározása, és intézkedések megtétele az együttműködés erősítése érdekében különösen a bírói hatóságok és a rendőrség között.

- Koherens és koordinált operatív információgyűjtő és -feldolgozó rendszerek kialakítása érdekében tett intézkedések.
- A különleges nyomozási eszközök, a távközlési eszközök és a bűnüldözési operatív információk használatának kiterjesztése.
- A tanúvédelem garantálására szolgáló konkrét intézkedések sürgős bevezetése.
- A terrorizmus elleni küzdelemben részt vevő elemzők és nyomozók számára jobb felszerelés és képzés biztosítása érdekében tett intézkedések.
- További lépések megtétele annak érdekében, hogy a tiranai repülőtér biztonsága elérje a nemzetközi előírások által előírt szintet.

3.2. KÖZÉPTÁVÚ PRIORITÁSOK

Politikai követelmények

Demokrácia és jogállamiság

Választások

- A következő parlamenti választások mihamarabbi előkészítése.

Közigazgatás

- A stabilitási és társulási egyezmény rendelkezéseinek végrehajtásáért felelős, valamint az EK által nyújtott pénzügyi támogatások végrehajtásával foglalkozó közigazgatási ágazatokban dolgozók feladataik elvégzéséhez szükséges megfelelő képzésének és felszereltségének biztosítása.
- Eredményközpontú igazgatás és képzés köztisztviselők számára.
- Olyan köztisztviselői bérrendszer megtervezése és bevezetése, amely egyaránt lehetővé teszi a megfelelő költségvetés-tervezést és a motivációt jelentő karrierstruktúrát.

Igazságszolgáltatási rendszer

- A súlyos bűncselekmények elkövetői, különösen a szervezett bűnözésben részt vevő személyek elleni vádemelés biztosítása, különös tekintettel a határokon átnyúló együttműködési mechanizmusokra.
- A bírák és az ügyészek megfelelő továbbképzésének biztosítása, beleértve az emberi jogi, az etikai, a kereskedelmi, valamint a stabilitási és társulási egyezménnyel kapcsolatos témákra vonatkozó kérdéseket is.
- A bírósági ügyintézők szerepének és képzésének felülvizsgálata, és fokozatos beolvasztásuk a közszolgálatba a minisztériumi alkalmazottakkal egyenlő fizetési feltételeket biztosítva számukra.
- A magisztrátusiskolák pénzügyi fenntarthatóságának biztosítása.
- A tanúvédelmi jogszabályok végrehajtása.

Korrupcióellenes politika

- Az Albánia által ratifikált, korrupcióval kapcsolatos büntető- és polgári jogi vonatkozású európai egyezmények végrehajtása.

- Minden szinten és minden területen a megfelelő jogszabályok végrehajtásával jelentős eredmények elérése a korrupció elleni küzdelem terén.

Emberi jogok és kisebbségvédelem

A nemzetközi emberi jogi törvények betartása

- Annak biztosítása, hogy az előzetes letartóztatásban vagy vizsgálati fogságban lévő fogvatartottakkal való bánásmód megfeleljen a nemzetközi előírásoknak.
- Annak biztosítása, hogy a fogdáknak és büntetés-végrehajtási intézetekben valamint az elmeorvosintézetekben a nemzetközi egyezményeknek megfelelően tiszteletben tartsák az emberi méltósághoz és a személyes biztonsághoz fűződő jogot.

Polgári és politikai jogok

- A fiatalkorúakra vonatkozó igazságszolgáltatási rendszer javítása.
- Az Európa Tanács a kínzás és az embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód megelőzéséről szóló egyezményének való megfelelés biztosítása.
- A kommunista időszakban elkobzott ingatlanokért járó kártalanításra vagy kárpótlásra vonatkozó jogszabályok végrehajtása.
- A földnyilvántartásba történő bejegyzések folyamatának lezárása.
- Annak biztosítása, hogy az ingatlanok átruházása a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően történjék, és intézkedések megtétele a folyamatban részt vevő minden szerv (jegyzők, földhivatalok stb.) megfelelő működésére vonatkozóan.

Szólásszabadság, egyesülési jog és a békés gyülekezés joga

- Az EU-előírások figyelembevételével a nyomtatott és elektronikus sajtóra vonatkozó új jogszabályok végrehajtása.
- Annak biztosítása, hogy a TV-frekvenciák kiosztása igazságos és megkülönböztetésmentes módon, a nemzeti tervnek megfelelően történjék, és hogy azt a műsorszolgáltatók teljes mértékben tiszteletben tartják.
- Az állami televíziótársaság semlegességének biztosítása.
- Az újságírás folyamatos minőségi javulásának elősegítése.
- A civil szervezetek és a civil társadalom más szervezetei a kormányzati döntéshozatali eljárásban való aktív részvételének bátorítása.

Regionális kérdések és nemzetközi kötelezettségek

- A regionális párbeszéd, a stabilitás, a jószomszédi viszony és az együttműködés előmozdítása.

Gazdasági követelmények

- Fenntartható makrogazdasági politikák folytatása, az adóügyi kiigazítások és a jogszabályok egységes szerkezetbe foglalásának folytatása, és különösen a kereskedelmi, illetve a folyó fizetési mérleg hiánya fenntarthatóságának biztosítása az export-versenyképesség erősítésével.
- A prudenciális monetáris és árfolyam-politika folytatása.
- A külső ellenőrzés, pénzügyi ellenőrzés-igazgatás és a belső ellenőrzés további megerősítése.

- Hatékony eljárások kidolgozása a csalással, és más – nemzeti és nemzetközi pénzalapokat egyaránt érintő – szabálytalanságokkal (illetve azok gyanújával) kapcsolatos ügyek felderítésére, kezelésére és nyomon követésére.
- A privatizáció folytatása különösen a pénzügyi és az energiaszektorokban.
- A földek osztályozására és a földhasználatra vonatkozó jogi rendelkezések tiszteletben tartásának biztosítása.
- A földre és ingatlanra vonatkozó adójogszabályok kidolgozása és elfogadása.
- Megfelelő ráfordításokkal javítani kell az oktatási rendszert, beleértve az alapfokú oktatást, valamint korszerű szakoktatási és szakképzési rendszert kell felállítani.

Európai előírások

Belső piac

Az áruk szabad mozgása

- Megfelelő adminisztratív kapacitás biztosítása a stabilizációs és társulási egyezmény követelményeinek az e területen való megfelelés érdekében.
- További előrehaladás az európai szabványok átvétele irányába és az erőfeszítések fokozása az Európai Szabványügyi Bizottság, az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet teljes jogú tagjává válás érdekében.
- Előrehaladás az „új megközelítés”, illetve a „globális megközelítés” szerinti és a „régii megközelítés” szerinti irányelvek átültetése terén.
- Az áruk szabad mozgására vonatkozó közösségi vívmányokban előírt piacfelügyeleti rendszer teljes körű létrehozása.
- Az Európai Közösség legjobb gyakorlatának figyelembevételével a szabványosításért, az engedélyezésért és az igazolásért, valamint a mérésekért és a kalibrációért felelős szervek működése javulásának biztosítása.
- Albánia tagságának biztosítása az Európai Akkreditálási Együttműködésben.

Személyek, szolgáltatások szabad mozgása és a letelepedési jog

- Annak biztosítása, hogy a letelepedési jogról szóló jogszabályok végrehajtása tisztességesen és pártatlanul történjék.

A tőke szabad mozgása

- Előrehaladás biztosítása a tőkemozgás teljes körű liberalizációja terén annak érdekében, hogy Albánia teljesíthesse 2010-es WTO-határidejét.

Vám- és adóügy

- Az albán vám- és adójogszabályok a közösségi vívmányokhoz való folyamatos közelítése és az adminisztratív kapacitás további növelése a vámügyi jogszabályok végrehajtása, illetve a korrupció, a határokon átnyúló bűnözés és az adókijátszás elleni küzdelem érdekében.
- Az átláthatóság és az uniós tagállamokkal történő információcsere javítása az adókikerülés, illetve adókijátszás megelőzését szolgáló intézkedések betartatásának megkönnyítése érdekében.

Versenypolitika

- A versenyjogszabályok következetes betartása a versenykorlátozó megállapodások és az állami támogatások területén egyaránt.

Közbeszerzés

- Albánia jogi kereteinek a közösségi vívmányokkal való összehangolásának biztosítása.
- Teljesen működőképes közbeszerzési struktúrák kialakítása, amelyek biztosítják, hogy a közbeszerzési eljárások szigorúan kövessék a jogszabályokat és a stabilizációs és társulási egyezmény követelményeit.

Szellemi tulajdonjogok

- A szellemi, kereskedelmi és ipari tulajdonjogok témakörében ratifikált nemzetközi egyezmények teljes körű végrehajtása.
- A szellemi tulajdonjogok megfelelő végrehajtásának biztosítása, továbbá jobb eredmények elérése a szerzői jogi kalózkodás és a hamisítás elleni küzdelem terén.
- Megfelelő közigazgatási kapacitás biztosítása a stabilizációs és társulási egyezmény követelményeinek az e területen való megfelelés érdekében.
- Regionális szerzői jogi hivatalok felállítása.

Statisztika

- Az üzleti és a társadalmi statisztika fejlesztése, beleértve a munkaerőpiaci statisztikát, továbbá előrehaladás elérése valamennyi európai osztályozás végrehajtása irányában, beleértve a statisztikai régiók osztályozását.

Ágazati politikák

A gazdasági ágazat és a kis- és középvállalkozások (KKV-k)

- Fejlettebb kereskedelmi jogszabályok bevezetése.
- Annak biztosítása, hogy a bírák megfelelő szakértelemmel rendelkezzenek a kereskedelmi és vállalati jog terén.
- Annak biztosítása, hogy a szürkegazdaság elleni küzdelem stratégiája lépést tartson az ágazatban tapasztalt fejlődéssel.
- A speciális ipari támogatási struktúrák továbbfejlesztése (pl. inkubátorházak és klaszterek), továbbá egy ipari, illetve technológiai park kivitelezhetőségének vizsgálata.
- Integrált kutatási politika tervezésének és alkalmazásának megkezdése, illetve az innováció és a kisvállalkozások versenyképességének fellendítését szolgáló intézkedések további kidolgozása.
- Közzétételi és pénzügyi jelentéstételi előírások bevezetése az EU-előírásokkal összhangban és azok hatékony végrehajtásának biztosítása.

Mezőgazdaság és halászat

- Intézkedések megtétele annak biztosítása érdekében, hogy az albán halászati politika közeledjék az EU-előírásokhoz, különösen az erőforrás-gazdálkodás, -felügyelet és -ellenőrzés, továbbá a piac- és strukturális politikák terén.
- A földhasználatra, földpiacra, vidékfejlesztésre, gazdálkodási tevékenységek diverzifikációjára és a mezőgazdasági versenyképesség fokozására vonatkozó stratégiák kidolgozása.

- Az EK-követelményeknek megfelelően jelentős javulás elérése az élelmiszerbiztonság, valamint a növény- és állategészségügyi körülmények területén.
- Az élelmiszer-feldolgozó létesítmények fejlesztését szolgáló program előkészítése az uniós követelményeknek való megfelelés érdekében.
- Cselekvés elindítása a juh- és kecskefélék azonosítása, illetve mozgásuk nyilvántartása érdekében.
- Cselekvés elindítása a belföldi növénytermesztés hatékony ellenőrzésének biztosítása érdekében különösen a különleges uniós követelmények hatálya alá tartozó termékek esetében, és elemzési kapacitás kiépítése a növény-egészségügyi szektorban.

Környezet

- A kiemelkedően toxikus helyszínek kezelésére irányuló erőfeszítések folytatása.
- A balshi olajfinomító által kibocsátott szennyezés csökkentése, beleértve a Gjanica folyóba bocsátott szennyvizet is, és intézkedések megtétele a vízszennyezés általános kezelésére.
- A környezetvédelmi ellenőrzés megerősítése és a szennyezőkkel szemben alkalmazott kellően visszatartó büntetések kialakítása.
- A regionális és nemzetközi környezetvédelmi kötelezettségvállalások végrehajtásának folytatása.

Közlekedéspolitikai

- Az albániai közlekedési főterv végrehajtásának folytatása, beleértve a kelet-nyugati folyosó és az észak-déli tengely befejezésére tett erőfeszítéseket.
- A közlekedési vagyonkezelés javításához szükséges intézményi reformok, a beruházások prioritássorrendjének felállítása, a politikaalkotás és a magánszektor bevonásának befejezése.
- Jelentős előrelépés elérése a durresi és vlorai kikötők rehabilitációja terén, illetve az ottani kikötők működésének konszolidálása.
- Jobb eredmények elérése a közúti közlekedésbiztonság terén, és további lépések megtétele annak javítása érdekében.
- A délkelet-európai regionális közlekedési főhálózatról szóló egyetértési nyilatkozat végrehajtása, beleértve a közlekedési megfigyelőrendszert is.

Energia

- A villamosenergia-ágazatra vonatkozó cselekvési tervek szigorú végrehajtásának és az albán energiaügyi stratégia végrehajtásának továbbvitele.
- A villamos energia előállítására, szállítására és elosztására szolgáló infrastruktúrája javítására irányuló különféle projektek kellő időben történő végrehajtásának biztosítása.
- A versenyképes regionális energiapiac létrehozása érdekében az e területen tett regionális és nemzetközi kötelezettségvállalások végrehajtásának folytatása.

Információs társadalom és média

- Az elektronikus hírközlésre vonatkozó uniós jogszabályi keretek átültetése és végrehajtása.
- A határokon átnyúló televíziózásról szóló egyezményrel és a határok nélküli televíziózásról szóló irányelvvvel való összehangolás folyamatának továbbvitele.

Pénzügyi ellenőrzés

- Az irányítási felelősség decentralizálása továbbá a működésében független belső ellenőrzés elveinek kidolgozása és végrehajtása a nemzetközi előírásokkal és az Európai Unió bevált gyakorlatával összhangban.
- Az Európai Unió pénzügyi érdekeinek hatékony védelmét biztosító eljárások és adminisztratív kapacitások kialakítása.

Igazságügy, szabadság és biztonság*Vízum, határellenőrzés, menedéjog és migráció*

- Valamennyi albán úti okmány a nemzetközi előírásokkal való teljes összhangjának biztosítása.
- Az integrált határellenőrzési stratégia és minden egyéb, Albánia által a határellenőrzés területén tett nemzetközi kötelezettségvállalás végrehajtása.
- Annak biztosítása, hogy a határellenőrzés a tiranai nemzetközi repülőtéren, valamint a durrresi és vlorai kikötőkben megfeleljen a nemzetközi előírásoknak.
- A menekültügyi jogszabályok végrehajtása, és egy, a nemzetközi előírásoknak megfelelő, teljesen kimunkált menekültügyi rendszer létrehozása.
- A migrációról szóló albán nemzeti stratégia és a menedéjogról szóló albán nemzeti cselekvési terv végrehajtása.
- Annak biztosítása, hogy az Albániában dolgozó és/vagy tartózkodó uniós polgárok tekintetében Albánia megfeleljen a stabilizációs és társulási egyezmény követelményeinek.
- Tárgyalás arról, hogy a régió minden országával, valamint az Albánián átutazó migránsok származási országaival visszafogadási megállapodások megkötésére kerüljön sor.
- A migráció területére vonatkozó minden fontos nemzetközi egyezmény fokozatos megkötése, ratifikálása és végrehajtása.

Pénzmosás

- A gazdasági és pénzügyi bűncselekmények elleni küzdelem megerősítése, beleértve a pénzmosás és a pénzhamisítás elleni küzdelmet is.
- Minisztériumközi ügynökség létrehozása az ilyen bűncselekményekkel kapcsolatos eljárások közben tartására.
- Kézzelfogható eredmények elérése a pénzmosás elleni küzdelem terén a pénzügyi ágazaton belül és kívül egyaránt.

Kábítószer

- A kábítószer elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégia és az ahhoz kapcsolódó cselekvési terv további végrehajtása.
- A kábítószer-kereskedelelem – különösen a heroin és kokain kereskedelme – elleni küzdelem terén elért eredmények jelentős javulásának biztosítása.

Rendőrség

- A rendőrségi szervek az uniós előírásokhoz való közelítésének folytatása, legfőképpen a megfelelő képzés és felszerelés biztosításával.

- Megfelelő ügyviteli rendszer működésének biztosítása.
- Jelentős eredmények elérése a bűnözés elleni küzdelem, valamint a rendőrtisztviselők körében létező korrupció és egyéb bűncselekmények elleni küzdelem terén.

A szervezett bűnözés és a terrorizmus elleni küzdelem

- A nemzetközi együttműködés további fokozása a szervezett bűnözés, illetve a terrorizmus elleni küzdelem terén.
- Jelentős eredmények elérése a szervezett bűnözéssel és a tiltott kereskedelemmel kapcsolatos vádemelések arányában, számában és minőségében csakúgy, mint az e bűncselekményekből származó javak lefoglalása tekintetében.
- A terrorizmus megelőzésére vonatkozó azon nemzetközi egyezmények és jegyzőkönyvek hazai jogszabályokba való átültetése és végrehajtása, amelyeket Albánia is aláírt.

4. PROGRAMOZÁS

A stabilizációs és társulási folyamat értelmében a nyugat-balkáni országoknak a közösségi támogatást a meglévő pénzügyi eszközök keretén belül, különösen az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló, 2000. december 5-i 2666/2000/EK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ kell megadni. Ennek megfelelően e határozatnak nincsenek pénzügyi vonzatai. Albánia támogatásokhoz juthat a több országra irányuló és a horizontális programokból.

5. FELTÉTELRENDSZER

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatás a koppenhágai kritériumoknak való megfelelésben – különösen az ezen európai partnerség egyes prioritásainak való megfelelésben – elért további előrelépés függvénye. E feltételek tiszteletben tartásának elmulasztása esetén a Tanács a 2666/2000/EK rendelet 5. cikke alapján megteheti a megfelelő intézkedéseket. A közösségi támogatásra a Tanács 1997. április 29-i és 1999. június 21-22-i következtetéseiben meghatározott feltételek is vonatkoznak, különösen a kedvezményezettek arra vonatkozó kötelezettségvállalását illetően, hogy demokratikus, gazdasági és intézményi reformokat hajtanak végre.

6. MONITORING

Az európai partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok, különösen a Bizottság az elért haladásról szóló éves jelentései révén kell ellenőrizni.

⁽¹⁾ HL L 306., 2000.12.7., 1. o. A legutóbb a(z) 2112/2005/EK rendelettel (HL L 344., 2005.12.27., 23. o.) módosított rendelet.